

Licenciatura en Educación Primaria Intercultural Plurilingüe y Comunitaria

Plan de estudios 2022

Unidad de estudio



Fase Intermedia
Cuarto semestre

Primera edición: 2024

Esta edición estuvo a cargo de la Dirección General de Educación Superior para el Magisterio
Av. Universidad 1200. Quinto piso, Col. Xoco,
C.P. 03330, Ciudad de México

D.R. Secretaría de Educación Pública, 2022
Argentina 28, Col. Centro, C. P. 06020, Ciudad de México

Carácter de la Unidad de estudio: **Currículo Nacional**
Horas: **6** Créditos: **6.75**

Índice

1.	Propósito y descripción general de la Unidad de estudio	5
2.	Rasgos del perfil de egreso	8
3.	Saberes profesionales a desarrollar	9
4.	Elementos del universo temático de los campos de saber.....	10
5.	Organización de experiencias formativas	12
6.	Orientaciones pedagógicas	13
7.	Primer momento	14
8.	Sugerencias de evaluación	15
9.	Fuentes de aprendizaje	16
10.	Segundo momento.....	17
11.	Sugerencias de evaluación	17
12.	Fuentes de aprendizaje	18

1. Propósito y descripción general de la Unidad de estudio

En esta unidad de estudio se revisan, analizan, diseñan e implementan procesos metodológicos de lectura y escritura partiendo de narrativas situadas que visibilizan las otras formas de leer y escribir del mundo: logográficas (jeroglíficos, ideogramas, glifos e imágenes de los códices), silábicas (los silabarios japoneses o la escritura hangul coreana) y alfabéticas (alfabetos como el latín o el castellano moderno). De la misma manera, se realiza la reflexión sobre la lengua vinculada con los usos y las funciones en los sistemas de comunicación a través de producciones escritas de modo que reconozcan las estructuras morfosintácticas de las diversas lenguas y/o formas de comunicación. Esto requiere que las y los estudiantes conozcan los sistemas de lectura y escritura que distintas sociedades humanas han producido a lo largo de la historia para después reconocer aquellos que coexistieron entre las culturas originarias de México y los de sus contextos, previo a la llegada de la escritura alfabética.

En este sentido, la unidad de estudio remite a que las y los estudiantes se aproximen a los diferentes modos o formas de lectura y escritura que existen y se manifiestan en nuestra sociedad desde el mundo natural, místico y sociocultural con la intervención del ser humano. Por modos diferentes en la comunicación, se refiere al lenguaje que sirve como vehículo de interacción en la vida cotidiana, a fin de comprender e interpretar las otras formas de emitir mensajes. Es decir, revisar lecturas tomando en consideración las manifestaciones de la naturaleza, el medio físico y social, que anticipan hechos y sucesos por acontecer para tomar las debidas precauciones en pro de la seguridad de las comunidades originarias.

También, el estudiantado reconoce que los procesos de lectura y escritura se dan en función de los saberes de las comunidades como algo que no solo ocurre mediante la producción humana, sino que el mundo natural también transmite información por medio de códigos (escrituras) que son interpretados (leídos) partiendo de la cosmovisión de los pueblos. Estas comunicaciones reflejan el senti-pensamiento y las interpretaciones de la comunidad como la cosmovisión de un todo: naturaleza, cosmos y ser humano, desde una visión antropomórfica, es decir, a partir de la personificación de todos los elementos que intervienen en este proceso de lectura y

escritura natural, valorando la tradición oral como elemento imprescindible en cada una de las lenguas y culturas originarias que ofrecen aquellos componentes propios del contexto, mismos que las y los estudiantes toman en cuenta para construir procesos metodológicos de enseñanza de la lectura y escritura ortográfica en el trabajo docente.

En ese marco, se promueve la aproximación al análisis sintáctico de los usos y funciones de las lenguas, los lenguajes, así como los sistemas de comunicación a través de prácticas culturales con bases epistemológicas para el fortalecimiento, revalorización y revitalización lingüística con el propósito de coadyuvar al desarrollo de una educación plurilingüe, posteriormente, analicen, reflexionen las metodologías de lectura y escritura a partir de procesos autodidácticos y colaborativos, apuntalando hacia situaciones didácticas contextualizadas que conlleven a la mejora de su intervención pedagógica con énfasis en el tratamiento de la diversidad lingüística.

Por ello, las y los estudiantes toman en cuenta estas formas de lectura y escritura natural, más la alfabética-ortográfica para diseñar y planear sus intervenciones pedagógicas impulsando el diseño y uso de materiales didácticos como herramientas (físicas y digitales) que apoyan el aprendizaje infantil de manera emocional, física, intelectual y social, siendo medios auxiliares en la búsqueda del desarrollo integral, motivando el aprendizaje y la capacidad creativa de los educandos.

En tal sentido, durante las jornadas de trabajo docente, las y los normalistas implementarán recursos didácticos y metodológicos que promuevan la lectura y escritura de sentires, pensares y experiencias diferentes en sus estudiantes de educación primaria de las diversas escuelas donde realicen sus jornadas de trabajo docente.

Así también los procesos metodológicos de lectura y escritura implican enfatizar y aplicar diferentes recursos didácticos creados a partir del contexto cultural, entre ellos: la gramática de las lenguas indígenas, diccionarios, alfabetos prácticos, carteles lingüísticos, cantos escolares en lengua originaria, español, otras lenguas y lenguajes. Con base en esta perspectiva, podemos afirmar que el proceso mental que alcanza el

niño en relación con la actividad del día a día se vuelve significativo cuando se utilizan dichos recursos contextuales.

La reflexión sobre la lengua tiene como fin sensibilizar a las y los estudiantes normalistas sobre la importancia de las funciones gramaticales de los procesos comunicativos, que les permita hacer el análisis lingüístico necesario para el uso y enseñanza de las principales características sintácticas de las lenguas diversas, considerando las convencionalidades y especificidades fundamentales en el proceso de comprensión lectora del mundo. Lo anterior, con el afán de promover el desenvolvimiento eficaz en los actos comunicativos y en la mejora de la coherencia de la expresión escrita.

Entonces, el conocimiento lingüístico y cultural que las y los normalistas adquieran, deberá aplicarse en los procesos de enseñanza y aprendizaje de las metodologías de lectura y escritura en las lenguas del contexto de la práctica docente, privilegiando el uso del análisis sintáctico para la comprensión de la diversidad cultural. Se insiste en el análisis gramatical, también en la reflexión sobre la lengua en el momento del diseño y aplicación de estos sistemas ortográficos, estrategias pedagógicas, escenarios educativos, materiales didácticos y formas de interpretación natural que vinculen la enseñanza de la lengua con trabajos colaborativos entre hablantes y no hablantes del entorno. Además, el aprendizaje del análisis sintáctico tiene como objetivo primordial la comprensión de las estructuras y características principales de las distintas lenguas por medio de producciones escritas como secuencia de saberes que las y los estudiantes normalistas desarrollan a lo largo del semestre.

La lectura del mundo como primer instante del círculo de discernimiento junto con las metodologías de lectura y escritura, permitirá que el estudiantado asuma afectiva y críticamente la realidad del medio sociocultural a través del diseño e implementación de estrategias pedagógicas inclusivas y sensibles a la diversidad, que fomenten el desarrollo de habilidades de lectura y escritura en lenguas originarias y en español en un ambiente intercultural, plurilingüe y comunitario. Dichas habilidades promueven la comprensión y expresión de la cosmovisión de los pueblos originarios, afrodescendientes, entre otros; que reconozca la lectura y la escritura de la diversidad cultural como un activo enriquecedor en el proceso educativo en el acto

de interpretación del mundo más allá del texto tradicional. Lo anterior, fundamenta el diseño de metodologías culturalmente apropiadas, para involucrar a la comunidad en su proceso de aprendizaje mediante el lenguaje escrito y oral.

Finalmente, esta unidad se desarrolla en 6 horas semanales y cuenta con 6.75 créditos, alcanzados en 18 semanas. Secuencialmente, se articula de forma significativa con las otras unidades del semestre y mantiene una relación integral con los campos del saber de todo el tejido curricular. Los criterios y procedimientos de evaluación formativa y sumativa con retroalimentaciones conducirán a la acreditación global de la unidad, cuya ponderación para cada momento y su valoración no podrá ser mayor al 50%. El proyecto integrador de aprendizajes tendrá asignado el 50% restante a fin de completar el 100%.

2. Rasgos del perfil de egreso

Los rasgos del perfil de egreso en esta unidad de estudio son de vital importancia para el proceso formativo de las y los estudiantes, ya que brindan el aprendizaje y uso de las lenguas del contexto como referente identitario y parte de esa comunidad lingüística y cultural que consoliden su pensamiento reflexivo en torno a la equidad de género y la inclusión educativa en el proceso formativo de las y los estudiantes. Así mismo, proporcionan los fundamentos pedagógicos, didácticos, metodológicos y epistémicos que les permita considerar las otras formas-maneras de concebir la lectura y escritura del mundo indígena y escolar con el afán de promover el respeto a las otredades.

Además, consideran las tipologías de planeaciones del trabajo docente para el tratamiento didáctico de las lenguas como medios de comunicación, enseñanza y objetos de estudios; en función de los siguientes rasgos del perfil de egreso:

- Aprende y usa las lenguas del contexto como referente identitario en un proceso de fortalecimiento y valorización lingüística, al implementar metodologías diversas para el desarrollo de la lectura y escritura.

- Planea su acción educativa a favor de diversas lenguas y lenguajes como medio de comunicación y enseñanza, así como objeto de estudio para promover situaciones de desarrollo y fortalecimiento bilingües y plurilingües.
- Explica e interpreta saberes y conocimientos: los fenómenos físicos, climatológicos y otros sistemas de representaciones comunicativas como la pictográfica, ideográfica, jeroglíficos, silabarios entre otros desde la cosmovisión de los pueblos originarios.

3. Saberes profesionales a desarrollar

Las y los estudiantes fortalecen sus conocimientos respecto a la lectura y escritura de sentires, pensares y haceres diversos, considerando las otras formas de leer y escribir en el mundo sin descuidar los sistemas ortográficos contemporáneos de las lenguas. Estos se desarrollan promoviendo el aprecio y la valoración social de las lenguas. También, realizan investigaciones que les permitan diseñar metodologías para la atención de los usos y funciones de las lenguas, a través de materiales y recursos didácticos enfocados en la lectura y escritura en contexto de diversidad lingüística.

La reflexión sobre la lengua permitirá al estudiantado normalista conocer las nociones esenciales de gramática y didáctica que les proporcione herramientas, estrategias, métodos y metodologías para el desarrollo de la lectura y escritura en lenguas diversas, en las que se considere la visión y cosmovisión de los pueblos; sin descuidar los sistemas lingüísticos de las comunidades con dificultades en el aprendizaje (visuales, auditivas, lenguaje oral). Por ello, documentarán saberes y conocimientos de los pueblos, retomando su realidad personal, escolar y comunitaria, así como los sistemas de organización que existen, para poder usar estrategias didácticas que permitan desarrollar las habilidades lingüísticas y comunicativas de las infancias y contribuir con los procesos de lectura y escritura de las lenguas; abonando al desarrollo propio de otras habilidades lingüísticas básicas en lenguas originarias, español, lengua extranjera y otros sistemas comunicativos. Por lo tanto, se consideran los siguientes saberes profesionales:

Saber ser y estar

- Promueve el aprecio social y escolar para el uso oral y escrito de las lenguas, a partir del fortalecimiento de saberes y la identidad cultural.
- Se compromete a diseñar y adecuar materiales y recursos didácticos para la enseñanza de la lectura y escritura con creatividad, flexibilidad y propósitos claros.

Saber conocer

- Adquiere nociones elementales de gramática de las lenguas indígenas y el español, desde su significado cultural y lingüístico.
- Identifica otros sistemas lingüísticos necesarios en la atención de infantes que presentan dificultades en el aprendizaje (visuales, auditivas, lenguaje oral).
- Conoce estrategias didácticas, métodos y metodologías para el desarrollo de la lectura y escritura en lenguas diversas desde la visión y cosmovisión de los pueblos originarios.
- Reconoce la diversidad lingüística presente en el aula, vista desde la cosmovisión, la cultura y los saberes construidos en sus contextos de origen.

Saber hacer

- Documenta los saberes y conocimientos de los pueblos considerando la realidad personal y escolar y la forma en que se organizan desde la cosmovisión a la que pertenecen.
- Utiliza estrategias didácticas para desarrollar habilidades lingüísticas y comunicativas, partiendo de las características del contexto cultural y social en que se desenvuelve la población infantil.
- Favorece el desarrollo de habilidades lingüísticas básicas en lenguas originarias, español, alguna lengua extranjera y otros sistemas de lenguaje y comunicación.

4. Elementos del universo temático de los campos de saber

El desarrollo de esta unidad de estudio está estrechamente ligado con el perfil de egreso, los saberes profesionales y los campos del saber, mismos que garantizan que las y los estudiantes normalistas realicen reflexiones críticas sobre diferentes formas de lectura y escritura desde las primeras civilizaciones hasta la época contemporánea,

particularmente las que florecieron en Mesoamérica hasta culminar con la diversidad cultural y lingüística de nuestro país en la actualidad.

En efecto, al conocer y reconocer la existencia de nuevas formas de expresión natural, silábica y alfabética de la lectura y escritura permitirá a las y los estudiantes el fortalecimiento y revaloración lingüística como referente identitario y serán capaces de interpretar saberes y conocimientos desde la cosmovisión de los pueblos originarios.

Otro aspecto que debe ser revisado y analizado son los diversos métodos y metodologías aplicados a la enseñanza de la lectura y escritura en el ámbito escolar, de tal manera que los normalistas puedan criticar dichas propuestas, al mismo tiempo generar nuevas formas para construir y reconstruir experiencias pedagógicas a través del diseño de estrategias didácticas.



5. Organización de experiencias formativas

En esta unidad de estudio, las y los futuros docentes analizan y reflexionan de manera colaborativa la didáctica contextualizada para la atención a primeras y segundas lenguas durante las jornadas de trabajo docente.

Las experiencias formativas están pensadas a partir del desarrollo de los elementos de lectura y escritura desde la cosmovisión de los pueblos originarios y otras

identidades culturales y lingüísticas, en contraste con las otras formas de expresión escrita, entre ellas la logográfica, silábica y alfabética.

Además, revisan los sistemas ortográficos y el análisis gramatical de las lenguas del contexto; lo cual permitirá a las y los estudiantes ampliar sus conocimientos y adquirir herramientas teóricas y prácticas para diseñar y aplicar nuevas formas de intervención docente.

6. Orientaciones pedagógicas

Las orientaciones pedagógicas de esta unidad de estudio permitirán a las y los estudiantes, en conjunto con las y los docentes reflexionar sobre el proceso de la lectura y escritura en los diferentes tiempos y espacios, así como la evolución de esta durante el desarrollo de la vida humana; por ello las preguntas obligadas son: ¿cómo leían y escribían nuestros antepasados? o ¿cómo transmitían y registraban sus historias, saberes y conocimientos a través de los tiempos?

Las y los estudiantes, en acompañamiento con sus docentes, revisarán textos académicos que traten sobre la historia de las lecturas y escrituras no solo las ortográficas sino también otras, cuyos caracteres son distintos a los alfabéticos ortográficos usados en la actualidad. Asimismo, harán el estudio de las lenguas presentes en la normal e identifican reglas, estructuras y los componentes en la construcción de frases y enunciados. Finalmente, se valdrán de estrategias diversas para conocer si se lograron los propósitos planteados en un primer momento de la unidad de estudios.

7. Primer momento

La lectura y escritura natural, logográfica, silábica y alfabética

- Las y los estudiantes normalistas reflexionan, socializan y comentan sus experiencias y conocimientos respecto a las diferentes formas de lectura y escritura que existan en sus comunidades y/o contextos diversos:

Naturaleza

- La presencia, comportamiento, chillidos, graznidos, aullidos entre otros de animales silvestres y domésticos
- Las figuras formadas por las nubes en el cielo
- La cuna y/o el arco que se le forma alrededor del sol y la luna
- El sentido y/o la dirección del aire
- Los deslaves
- Los ruidos de los montes

Místicos

- El significado de los sueños
- Las apariciones, visiones y sensaciones extrañas
- La lectura de circulación de la sangre

Socioculturales

- El paso del venado, las mojoneras, otros
- Los carteles, anuncios publicitarios, avisos de algún acontecimiento, invitaciones, otros
- Las marcas en los ganados vacunos y equino, o los rastros de las víboras
- Las pinturas rupestres, códices, las marcas en las piedras

- Investigan y recuperan las otras formas de lectura y escritura revisando documentos sobre las conceptualizaciones y evoluciones.
- Logográfica (jeroglíficos, ideogramas)
- Silábica (silabarios japoneses, escritura hangul coreana)
- Alfabética (latín, castellano)
- Investigan y comparan que los sistemas ortográficos contemporáneos de las lenguas originarias de México devienen del sistema alfabético.
- Identifican y emplean los sistemas ortográficos que desarrollan la lectura y escritura de las lenguas del contexto.
- Analizan los procesos de formación de las frases y las oraciones a partir del uso y funciones de los textos de la tradición oral que les provea herramientas teóricas, metodológicas y lingüísticas sobre los procesos de alfabetización (lectura y escritura) en lenguas del contexto.
- Componentes o estructuras de las frases
- Constituyentes o componentes de las oraciones

8. Sugerencias de evaluación

- Expongan a través de un tianguis pedagógico: imágenes y objetos tangibles e intangibles (audio/videograbaciones, poemas, narraciones, cuentos) de las diversas lecturas y escrituras (natural, logográfica, silábica y alfabética) como resultado de sus investigaciones durante su proceso de trabajo docente.
- Presentan materiales de los diferentes tipos de escritura y su lectura encontrados durante su investigación.
- Presentan una antología de las transcripciones hechas a partir de la tradición oral durante las entrevistas realizadas en las comunidades haciendo uso del sistema ortográfico convencional de las lenguas.
- Realizan infografías con las reglas ortográficas, de las frases y oraciones de las diversas lenguas presentes en la escuela normal dirigida a niños y niñas de educación primaria.
- Encuentros de compartencia académica interna o entre pares de escuelas normales sobre las distintas experiencias educativas del semestre, de manera física o virtual.

9. Fuentes de aprendizaje

- Cervantes, M. (2011). *La escritura en los códices mexicanos*. México: Academia Mexicana de Ciencias Antropológicas A. C.
- Chris Pratt, A. G. (1991). *Aprendizaje y proceso de alfabetización. El desarrollo del lenguaje hablado y escrito*. España: Paidós.
- Cohen, M. (Comp.) (1963). *La escritura y psicología de los pueblos*. México: Siglo XXI.
- Cook-Gumperz, Jenny. (1988). *La construcción social de la alfabetización*. España: Paidós.
- Elson, Benjamin F. y Pickett, Velma B. (1986). *Introducción a la morfología y la sintaxis*. México: ILV.
- Humberto Gracia Colomina. (s/f) *La escritura Mesoamericana Precolombina*. Universidad de Alicante. Consultado en: https://www.academia.edu/3340229/Escritura_Mesoamericana_Precolombina.
- Instituto Lingüístico de verano, (ILV). (2012). *Materiales en español para la enseñanza de la lingüística*. México: SIL/ILV.
- León-Portilla, Miguel. (1996). *El destino de la palabra. De la oralidad y los códices mesoamericanos a la escritura alfabética*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Lyons, M. (2012). *Historia de la lectura y de la escritura en el mundo occidental*. Argentina: Editorial del Calderón.
- Moreno Cabrera, J. C. (2005). *Las Lenguas y sus escrituras: tipología, evolución e ideología*. Madrid: Síntesis.
- Moreno, T. (CuriosaMente) (2021). *¿Cómo escriben diferentes culturas? Los sistemas de escritura*. (YouTube). Disponible en: https://youtu.be/zQMEUJLVWY0?si=tzq_I_Jg9VeMBD9f
- Ortiz Flores, M. (2004). *El aprendizaje y la enseñanza de la lectura y la escritura. Fundamentos y orientaciones didácticas*. Venezuela: Fe y Alegría.
- Pickett, V. B. (2002). *Manual de morfosintaxis*. México: ILV.
- Radford A., Atkinson M., Britain D., Clahsen H. y Spencer, A. (2010). *Introducción a la lingüística*. Madrid: Akal.
- Raimondo-Cardona, G. (1981). *Antropología de la escritura*. España: Gedisa.
- Tanodi de Chiapero, B. M. (1994). *Escrituras Americanas Precolombinas de los Andes Centrales. Historia. Instituciones. Documentos*, 21, pp. 453-471.

10. Segundo momento

Métodos y metodologías de enseñanza de lectura y escritura en lenguas diversas

- Continúan con la revisión de los documentos normativos de educación básica con énfasis en el campo formativo lenguaje del plan de estudio vigente y otros (nacionales y estatales).
- Investigan métodos y metodologías para la enseñanza y el aprendizaje de la lectura y escritura:
 - ✓ Analíticos
 - ✓ Sintéticos
 - ✓ Eclécticos o mixtos
- Diseñan estrategias contextualizadas, considerando el análisis de la formación de frases y oraciones de primeras y segundas lenguas, a partir de los métodos y metodologías para el tratamiento de la lectura y escritura en la educación primaria.
- Emplean diferentes tipos de planeaciones didácticas situadas, estrategias de enseñanza, técnicas para la intervención pedagógica en el tratamiento de primeras y segundas lenguas.

11. Sugerencias de evaluación

- Organizan un conversatorio en donde presentan sus experiencias vividas en la aplicación de métodos y metodologías para la atención de la lectura y escritura en las diversas lenguas del contexto.
- Presentan una planeación didáctica cuyo contenido considere: estrategias, métodos, metodologías, materiales, recursos didácticos, físicos y digitales para la atención de la lectura y escritura de las lenguas del contexto.

- Compartencia o guelaguetza pedagógica de materiales didácticos utilizados para el tratamiento de las lenguas del contexto.

12. Fuentes de aprendizaje

- Aguirre Beltrán, B. (1998). Enfoque, metodología y orientaciones didácticas de la enseñanza del español con fines específicos. *Carabela*, 44, pp. 5-29.
- Alonso, Encina (1994). *¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?* Madrid: Edelsa.
- Alvarez Méndez, J. M. (1987). *Didáctica de la lengua materna: un enfoque desde la lingüística*. Madrid: Akal.
- Belinga Bessala, S. (1997). ¿Cómo analizar, seleccionar y utilizar los materiales didácticos en las aulas de lenguas extranjeras?, *Cuadernos Cervantes*, 12, pp. 39-41.
- Bello, P. et al. (1990). *Didáctica de las segundas lenguas*. Madrid: Santularia.
- Bernárdez, E. (1994). Nuevas perspectivas de la lingüística y la gramática para la enseñanza de la lengua. *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 2, pp. 6-14.
- Breen, M. P. (1990). Paradigmas actuales en el diseño de programas de lenguas. *Comunicación, lenguaje y educación*, 7/8, pp. 7-32.
- Caballero, J. (1998). La adquisición de conceptos culturales y el aprendizaje de la cultura, *Frecuencia-L*, 7, pp. 3-11.
- Cadierno, T. (1995). El aprendizaje y la enseñanza de la gramática en el español como segunda lengua, *REALE*, 4, pp. 67-86.
- Camps, A. (coord.) (2001), *El aula como espacio de investigación y reflexión: investigaciones en didáctica de la lengua*. Barcelona: Grao.
- Cassany, D. (1999b). *Construir la escritura*. Barcelona: Paidós.
- Centro de Estudios Linguísticos y Literarios. Archivo de lenguas Indígenas de México. México: COLMEX. Disponible en: <https://cell.colmex.mx/proyecto/archivo-de-lenguas-indigenas-de-mexico/descripcion>
- Cerrolaza, M. y Cerrolaza, O. (1999). *Cómo trabajar con libros de texto. La planificación de la clase*. Madrid: Edelsa.
- Cortés Moreno, M. (2000). *Guía para el profesor de idiomas. Didáctica del español y segundas lenguas*. Barcelona: Octaedro.
- Fernández, S. (1983). *Didáctica de la gramática*. Madrid. Narcea.
- Fernández, C.; Sanz M. et al. (1997). *Principios metodológicos de los enfoques comunicativos*. Madrid: Fundación Antonio de Nebrija.
- Fernández, S. (1996). *Estrategias de aprendizaje de la lengua extranjera*. Madrid: Universidad Antonio de Nebrija, col. Aula de Español.
- Ferreiro, E. (1997). *Alfabetización. Teoría y práctica*, México, Siglo XXI.
- Ferreiro, E. (1999). *Cultura escrita y educación*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Freire, P. y Macedo, D. (1989). *Alfabetización, lectura de la palabra y lectura de la realidad*. Barcelona, Paidós.
- Gray, W. (1957). *La enseñanza de la lectura y de la escritura*. UNESCO-OEA
- Iglesias Casal, I. (1999). Comunicación intercultural y enseñanza de lenguas extranjeras: hacia la superación del etnocentrismo, *Boletín de ÁSELE, Asociación para la enseñanza del E/LE*, 21, pp. 13-23.

- Lomas, C. y Osoro A. (comp.) (1993). *El enfoque comunicativo en la enseñanza de la lengua*. Barcelona: Paidós.
- López Valero, A. y Encabo Fernández, E. (2003). *Introducción a la didáctica de la lengua y la literatura*. Barcelona: Octaedro/EUBA.
- Martín Martín, J. M. (2000). *La lengua materna en el aprendizaje de una segunda lengua*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Serafini, T. (1992). *Cómo se escribe*. Barcelona: Paidós.
- Solé, I., (1992). *Estrategias de lectura*. Barcelona: Graó.
- Torres, R. M. (2007). No basta con enseñar a leer y escribir, hay que acercar la lectura y la escritura a la gente, reportaje por la Campaña Latinoamericana por el Derecho a la Educación (CLADE), disponible en: <http://www.gleacegroup>.
- Torres, R. M. (2008). Alfabetización y acceso a la cultura escrita por parte de jóvenes y adultos excluidos del sistema escolar, CREFAL, disponible en: http://www.crefal.edu.mx/investigacion/abstract_rosa_maria_torres.htm.
- Wells, G. (2001), *Indagación dialógica. Hacia una teoría y una práctica socioculturales de la educación*. Barcelona: Paidós.
- Zayas, F. y Rodríguez, C. (1992). Composición escrita y contenidos gramaticales. *Aula de Innovación Educativa*, 2, pp. 13-16.

Docentes colaboradores en el codiseño de la unidad de estudio

Mtro. Rodolfo Alfaro López

Escuela Normal Indígena Intercultural Bilingüe “Jacinto Canek”, Zinacantán, Chiapas.

Dr. Silvano Jiménez Jiménez

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca.

Mtra. Ma. Beatriz Hernández Sanpedro

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca.

Mtra. Karime Thane Trejo Tejeda

Escuela Normal de la Huasteca Potosina, Tamazunchale, San Luis Potosí.

Mtro. Floriberto Gutiérrez García

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca.

Mtro. Pedro Monroy López

Escuela Normal de la Huasteca Potosina-Extensión Tancanhúitz, San Luis Potosí.

Dra. Margarita Hernández Hernández

Escuela Normal De las Huastecas, Huejutla de Reyes, Hidalgo.

Mtra. Estefana Simón Ñonthe

Escuela Normal Valle del Mezquital, Hidalgo.

Mtro. Esteban García Luis

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca.

Mtro. Paulino Eleazar Ek Martín

Centro Regional de Educación Normal “Lic. Javier Rojo Gómez”.

Dra. Itandehui Candelaria Alcocer Pinzón

Escuela Normal Rural “Justo Sierra Méndez”, Hecelchakán, Campeche.

Mtro. César Alejandro Castro Álvarez

Centro Regional de Educación Normal "Lic. Javier Rojo Gómez".